

*Timing*



ALGE-TIMING

BACKUP

## Wichtige Hinweise

### Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihrer **ALGE-TIMING** Gerät diese Bedienungsanleitung genau durch. Sie ist Bestandteil des Gerätes und enthält wichtige Hinweise zur Installation, Sicherheit und bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an Ihre **ALGE-TIMING** Vertretung. Kontaktadressen finden Sie auf unserer Homepage [www.alge-timing.com](http://www.alge-timing.com).

### Sicherheit

Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Das Gerät darf nur von eingeschultem Personal verwendet werden. Die Aufstellung und Installation darf nur laut den Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für die Zwecke einzusetzen, für die es bestimmt ist. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren verboten! **ALGE-TIMING** haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

### Stromanschluss

Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. Anschlussleitungen und Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitungen unverzüglich von einem autorisierten Elektriker austauschen lassen. Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an! Niemals unter Spannung stehende Teile berühren!

### Reinigung

Bitte reinigen Sie das Äußere des Gerätes stets nur mit einem weichen Tuch. Reinigungsmittel können Schäden verursachen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen, öffnen oder mit nassen Lappen reinigen. Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation und den Betrieb entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparaturen, technischer Veränderungen, Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte.

### Entsorgung

Befindet sich ein Aufkleber mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät (siehe Symbol), bedeutet dies, dass für dieses Gerät die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Korrekte Entsorgung von Altgeräten schützt die Umwelt und den Menschen vor negativen Folgen.



### Copyright by **ALGE-TIMING GmbH**

Alle Rechte vorbehalten. Eine Vervielfältigung als Ganzes oder in Teilen ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtinhabers ist verboten.

## Inhaltsverzeichnis

1	Tastatur und Inbetriebnahme .....	4
2	Erklärung Displayanzeige .....	4
3	Zeiten löschen (CLR).....	4
4	Startnummern ändern (STN) .....	4
5	Zeiten korrigieren (Time) .....	4
6	Manuelle Start- oder Stopimpulse .....	5
7	Externe Start- oder Stopimpulse .....	5
8	Zeitmesskanäle .....	5
9	Zwischenspeicher (MEMO).....	5
10	Anzeigemöglichkeiten (AKT).....	6
10.1	Sonstige Anzeigemöglichkeiten .....	6
11	Massenstart .....	6
12	STN Erkennung.....	6

Copyright by **ALGE-TIMING**

Technische Änderungen vorbehalten!

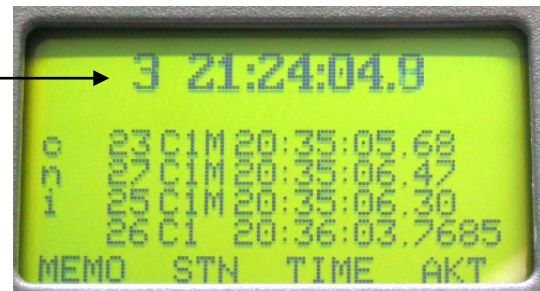
**ALGE-TIMING GmbH**  
Rotkreuzstraße 39  
A-6890 Lustenau  
Tel: 0043 / 5577 / 85966  
Fax: 0043 / 5577 / 85966-4

## 1 Tastatur und Inbetriebnahme

Siehe Timy Anleitung ALLGEMEIN

## 2 Erklärung Displayanzeige

Startnummer und laufende Zeit




<b>c</b>	Zeit wurde gelöscht
<b>n</b>	Startnummer wurde überschrieben
<b>i</b>	manuelle Zeitänderung
<b>C1M</b>	manueller Stopimpuls
<b>C1</b>	externer Stopimpuls
<b>MEMO</b>	Zwischenspeicher (Memofunktion)
<b>STN</b>	Korrektur der Startnummer
<b>TIME</b>	Korrektur der Zeit
<b>AKT</b>	letzte gestoppte Laufzeit anzeigen


### Achtung:

Wenn Sie Korrekturen durchführen möchten, müssen Sie darauf achten, dass die zu ändernde Zeile in der letzten Zeile des Displays steht (außer im MEMO-Modus)!!!


## 3 Zeiten löschen (CLR)

Wurde ein Doppelimpuls oder Fehlimpuls ausgelöst, kann dieser mit der Taste  gelöscht werden. Sie müssen darauf achten, dass die zu löschende Zeit in der letzten Zeile steht. Wurde die Zeit gelöscht, wird diese auf dem Ausdruck und dem Display mit einem „c“ markiert.

## 4 Startnummern ändern (STN)

Richtige Zeile anwählen und Taste  drücken. Die Startnummer fängt an zu blinken. Korrigieren Sie die Startnummer und bestätigen Sie mit einer der beiden „OK“ Tasten. Die geänderte Zeile wird mit einem „n“ markiert.

## 5 Zeiten korrigieren (Time)

Richtige Zeile anwählen und Taste  drücken. Die erste Ziffer der Zeit fängt an zu blinken. Korrigieren Sie die Zeit und bestätigen Sie mit einer der beiden „OK“ Tasten. Die geänderte Zeile wird mit einem „i“ markiert.

## 6 Manuelle Start- oder Stopimpulse

Impulse, die mit den Tasten  und  ausgelöst wurden, werden neben der Kanalbezeichnung mit einem „M“ für manuell markiert. Diese Zeiten werden nur mit einer Genauigkeit von 1/100 Sekunden angezeigt.

## 7 Externe Start- oder Stopimpulse

Impulse, die durch ein externes Gerät ausgelöst werden (z.B. Handtaster, Startmikrophon), werden nur mit der Kanalbezeichnung angezeigt bzw. ausgedruckt.


## 8 Zeitmesskanäle

Der Timy unterscheidet zwischen bis zu 9 Zeitmesskanälen.



<b>C1</b>	Startkanal
<b>C2</b>	Zielkanal
<b>C3 – C8</b>	Zeitmesskanäle

## 9 Zwischenspeicher (MEMO)

Wird meistens verwendet, wenn viele Läufer auf einmal durchs Ziel kommen und keine Zeit vorhanden ist, um die Startnummern einzutippen. Die ankommenden Zeiten werden der Reihe nach aufgelistet und können später mit den richtigen Startnummern versehen werden.


Durch Drücken der Taste  gelangt man in den Memo-Modus und auch wieder heraus. Die Memo-Zeiten werden mit einem kleinen „m“ markiert. Die Startnummer der zweit obersten Zeile blinkt. Geben Sie die richtige Startnummer ein und bestätigen Sie mit einer der „OK“ Tasten.

Sind mehrere Läufer gleichzeitig durchs Ziel gekommen (ex equo), wird wie folgt vorgegangen.

- ☞ Bei der blinkenden Startnummer eine der richtigen eingeben und Taste  (Copy) drücken.
- ☞ Die Zeit bleibt im Memo Fenster bestehen und es kann die nächste Startnummer eingegeben werden.
- ☞ Bei dem letzten Läufer, der die gleiche Zeit bekommt, drücken sie statt „Copy“ eine der „OK“ Tasten, damit die Zeit aus dem Memo-Fenster gelöscht wird.
- ☞ Bleibt eine Zeit übrig, die nicht mehr benötigt wird, kann diese mit der Taste  gelöscht werden.

Es ist jederzeit möglich, das Memo-Fenster zu verlassen und die übrig gebliebenen Zeiten zu einem späteren Zeitpunkt abzarbeiten.

## 10 Anzeigemöglichkeiten (AKT)

Wird die Taste  (AKT) gedrückt, wird die zuletzt gestoppte Zeit für die Dauer der eingestellten Displayschleppzeit in der ersten Zeile angezeigt.







### 10.1 Sonstige Anzeigemöglichkeiten

Durch Drücken der Tasten  und  gelangt man an den Anfang der Zeiten-Liste.

Drückt man die Tasten  und , gelangt man an das Ende der Zeiten-Liste.

## 11 Massenstart

Es kann ohne das Gerät auszuschalten ein neuer Massenstart initialisiert werden.

-  Gehen Sie ins Hauptmenü
-  Unterprogramm Backup/Massenstart anwählen
-  Der Timy fragt Sie, ob die vorhandenen Zeiten gelöscht oder gespeichert werden sollen
-  Wenn nötig, kann eine neue Zeit und ein neues Datum eingestellt werden
-  Drücken Sie so lange auf die „OK“ Taste, bis im Display „Warte auf Start-Impuls“ steht
-  Der Timy ist nun für den nächsten Start bereit

## 12 STN Erkennung

Ist die Erkennung aktiviert, wird die manuell eingegebene Startnummer mit einem Stern markiert. Danach wird wieder die automatische Startreihenfolge weitergeführt. Wird also eine Startnummer gewollt eingegeben, so wird diese mit einem Stern markiert. So kann man „automatisch erzeugte“ Startnummern von „richtigen“ (manuell eingegebenen) unterscheiden.

456 19:24:16.5			
	462 C1	17:49:58.60	
	463 C1	17:50:00.63	
	x4587 C1	17:51:12.55	
	464 C1	17:53:45.23	
MEMO	STN	TIME	AKT

